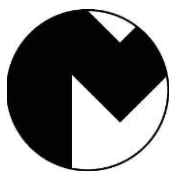




**R-080600
ALTAMIRA**

BOX PER PULIZIA A VAPORE



MESTRA®

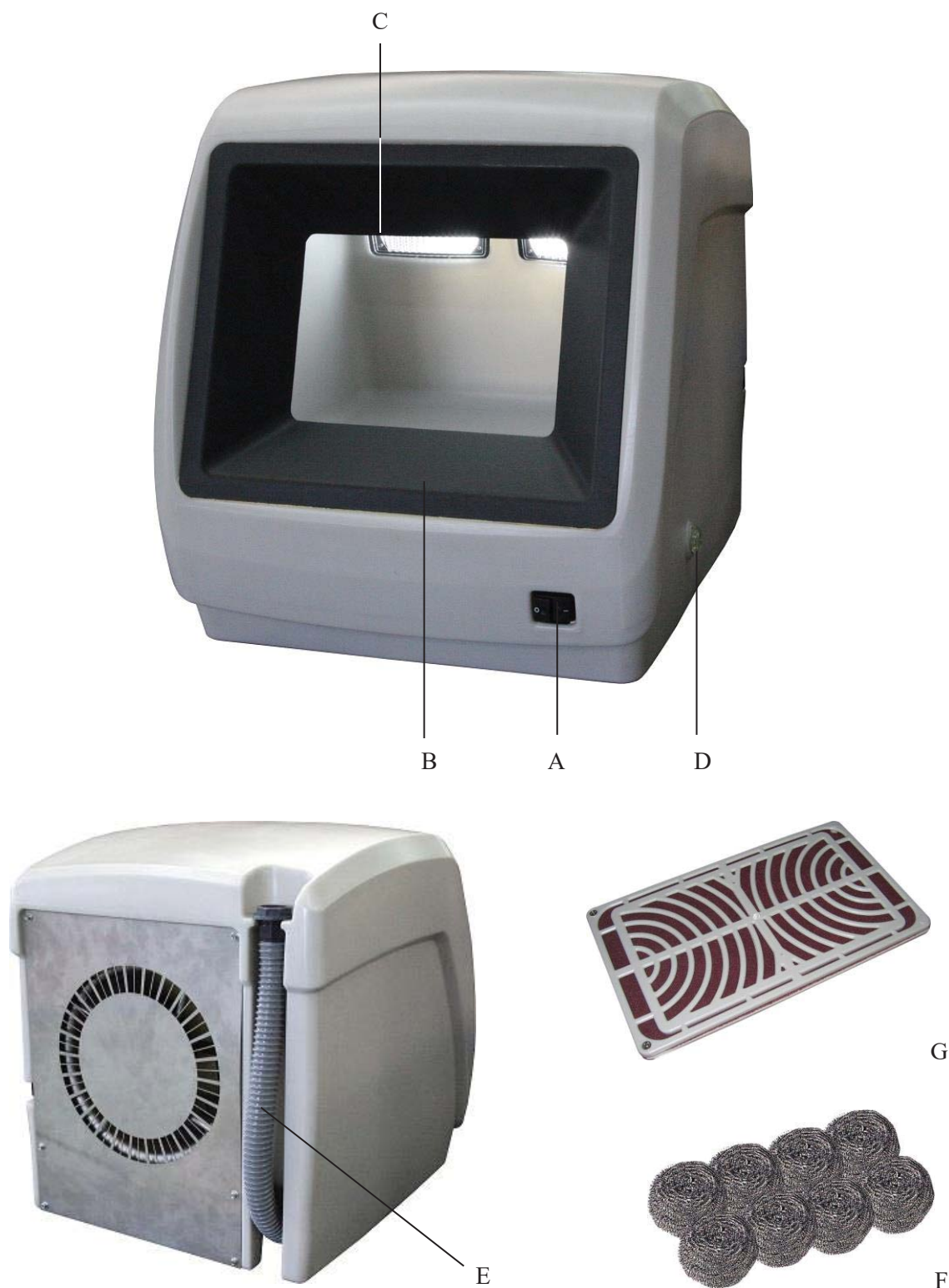
TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60

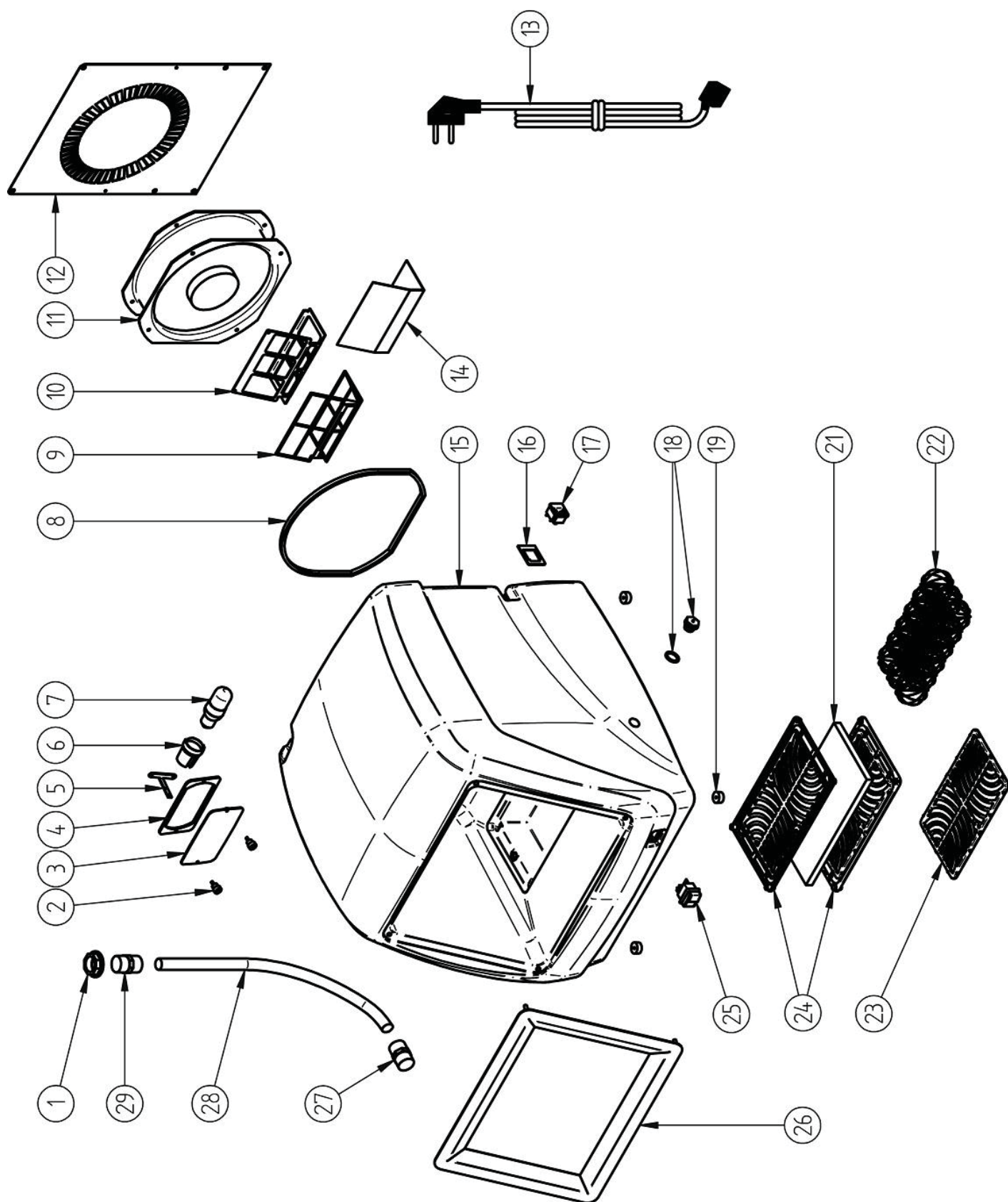
Tel. +34 944530388 - Fax +34 944711725

mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA



- | | |
|----|--|
| A. | Interruttore generale / Main switch / <i>Interrupteur général</i> / Hauptschalter |
| B. | Telaio frontale / Difusor frame / <i>Façade</i> / Rahmen Vorderseite |
| C. | Luci / Light / <i>Éclairage</i> / Licht |
| D. | Visore livello dell'acqua / Water level visor / <i>Viseur niveau d'eau</i> / Füllstandanzeige |
| E. | Tubo di scarico / Outlet hose / <i>Tuyau de vidange</i> / Schlauch für Wasserabfluss |
| F. | Filtro metallico / Metal filter / <i>Filtre métallique</i> / Metallfilter |
| G. | Filtro in tela / Cloth filter / <i>Filtre en toile</i> / Stofffilter |



N°	Ref.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION
1	080086-06	Manicotto	Sleeve nut
2	080600-28	Manopola ferma schermo	Shield knob
3	080600-02	Schermo della lampada	Lamp shield
4	080600-07	Guarnizione	Shiels gasket
5	080600-16	Supporto del portalampada	Lamp holder support
6	080600-13	Portalampada	Lamp holder
7	080600-05	Lampada 230V	Lamp 230V
	080600-05B	Lampada 115V	Lamp 115V
8	080600-26	Guarnizione ventilatore	Fan gasket
9	080600-19	Telaio filtro ventilatore	Fan filter frame
10	080600-20	Fissatore filtro ventilatore	Fan filter pusher
11	080600-03	Ventilatore 230V	Fan 230V
	080600-03B	Ventilatore 115V	Fan 115V
12	080600-18	Piastra posteriore	Back sheet
13	000250	Cavo elettrico 230V	Cable 230V
	000252	Cavo elettrico 115V	Cable 115V
14	080600-21	Filtro in spugna	Foam filter
15	080600-08	Telaio	Housing
16	080600-17	Supporto base porta fusibile	Fuse holder base support
17	080490-06	Base porta fusibile	Fuse holder base
18	080600-01	Visore livello dell'acqua	Visor
19	080490-31	Piedini di appoggio	Legs
21	080600-22	Filtro in tela	Cloth filter
22	080600-12	Kit filtri in metallo	Metal filter kit
23	080600-40	Griglia inferiore della camera	Chamber lower grid
24	080600-39	Griglia superiore della camera	Chamber top grids
25	080400-07	Interruttore	Switch
26	080600-09	Telaio frontale	Front frame
27	080086-07	Manicotto inferiore del tubo	Lower hose sleeve
28	080600-04	Tubo in gomma	Hose
29	080210-02	Manicotto superiore del tubo	Top hose sleeve



GARANTIA - GUARANTEE - GARANTIE -
GARANTIA - GUARANTEE - GARANTIE -
ONE YEAR
UN AN



MESTRA®



MESTRA®

Your trusted brand

TALLERES MESTRAITUA, S.L.

Txori-erri Etorbidea, 60

Tel. + 34 944 530 388* - Fax + 34 944 711 725

mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - (España)



MESTRA®

Your trusted brand

TALLERES MESTRAITUA, S.L.

Txori-erri Etorbidea, 60

Tel. + 34 944 530 388* - Fax + 34 944 711 725

mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - (España)



MESTRA®

Your trusted brand

TALLERES MESTRAITUA, S.L.

Txori-erri Etorbidea, 60

Tel. + 34 944 530 388* - Fax + 34 944 711 725

mestra@mestra.es - www.mestra.es

48150 SONDIKA - BILBAO - (España)

**MESTRA®****GARANTIA**

Todas las máquinas **MESTRA®** están garantizadas contra cualquier defecto de fabricación durante un año a partir del día de la compra. Para atender cualquier garantía, **MESTRA®** exigirá el haber rellenado el cupón adjunto con la fecha de venta y debidamente sellado por el establecimiento distribuidor.

Quedan excluidas de las garantías las averías provocadas por la mala instalación, o por el mal uso de la máquina.

Asimismo **MESTRA®** no realizará reparación alguna fuera de su taller y se exime de los gastos de transporte que ello ocasione.

Las reparaciones hechas en casa del cliente, sean o no en garantía, quedan encomendadas al servicio técnico propio del distribuidor que haya efectuado la venta o bien a sus técnicos contratados.

**GUARANTEE**

All **MESTRA®** units are guaranteed against every defect in manufacturing for a period of one year from date of purchase. Prior to honouring a guarantee, **MESTRA®** will require that the attached coupon be filled in with date of sale, duly stamped by the distributor.

The guarantee does not cover breakdowns caused by incorrect installation or use.

MESTRA® will not effect any repair outside its own workshops and will require transport costs.

Repairs carried out on the premises of the customer, be they with or without guarantee, are entrusted to the technical assistance of the distributor who has sold the unit or alternatively to the technicians he has contracted

**GARANTIE**

Toutes les machines **MESTRA®** sont garanties contre tout défaut de fabrication pendant un an à partir de la date d'achat. Pour les réparations sous garantie, **MESTRA®** exigera le coupon ci-joint, dûment rempli et cacheté par l'établissement de distribution, avec la date de vente.

Les défaillances dues à une mauvaise installation ou à une mauvaise utilisation de la machine seront exclues de la garantie.

N'effectue aucune réparation en dehors de ses ateliers, et elle ne prendra pas à sa charge les frais de transport pouvant en découler. Le service technique du distributeur ayant effectué la vente, ou ses techniciens, seront les responsables des réparations réalisées chez le client, qu'elles soient ou non sous garantie.

ADQUIRIENTE **PURCHASER** ACHETEUR.....
 DIRECCION **ADDRESS** ADRESSECIUDAD **CITY** VILLE.....
 MAQUINA mod. **UNIT** model **MACHINE** modèle.....
 Nº de FABRICACION **MANUFACTURE N.** Nº de **FABRICATION**.....
 FECHA DE ADQUISICION **PURCHASED AT** ACHETE CHEZ.....
 DIRECCION **ADDRESS** ADRESSE
 CIUDAD **CITY** VILLE.....



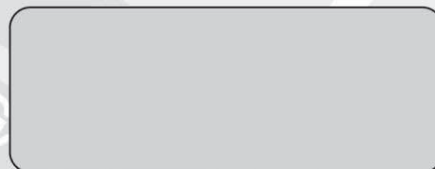
ADQUIRIENTE **PURCHASER** ACHETEUR.....
 DIRECCION **ADDRESS** ADRESSECIUDAD **CITY** VILLE.....
 MAQUINA mod. **UNIT** model **MACHINE** modèle.....
 Nº de FABRICACION **MANUFACTURE N.** Nº de **FABRICATION**.....
 FECHA DE ADQUISICION **PURCHASED AT** ACHETE CHEZ.....
 DIRECCION **ADDRESS** ADRESSE
 CIUDAD **CITY** VILLE.....



ADQUIRIENTE **PURCHASER** ACHETEUR.....
 DIRECCION **ADDRESS** ADRESSECIUDAD **CITY** VILLE.....
 MAQUINA mod. **UNIT** model **MACHINE** modèle.....
 Nº de FABRICACION **MANUFACTURE N.** Nº de **FABRICATION**.....
 FECHA DE ADQUISICION **PURCHASED AT** ACHETE CHEZ.....
 DIRECCION **ADDRESS** ADRESSE
 CIUDAD **CITY** VILLE.....

EJEMPLAR PARA EL COMPRADOR **PURCHASER'S**
COPY EXEMPLAIRE ACHETEUR

SELLO **STAMP** CACHET



EJEMPLAR PARA EL DISTRIBUIDOR **DISTRIBUTOR'S**
COPY EXEMPLAIRE POUR LE DISTRIBUTEUR

SELLO **STAMP** CACHET



EJEMPLAR PARA MESTRA **MESTRA'S** **COPY**
 EXEMPLAIRE MESTRA

SELLO **STAMP** CACHET





Il box R-080600 è stato appositamente progettato per essere utilizzato con un pulitore a vapore, per raccogliere lo sporco e l'acqua di condensa.

L'area di lavoro è perfettamente illuminata e un sistema di aspirazione integrato permette di estrarre il vapore.

Costruito in un materiale plastico di alta qualità, con un design semplice e comodo da pulire.

Il livello di rumore generato dal sistema di aspirazione è basso e non è fastidioso.

NOTA: Leggere attentamente il manuale. Contiene importanti informazioni sulla sicurezza durante la installazione, l'uso e la manutenzione. Se la apparecchiatura viene utilizzata in un modo non specificato dal fabbricante, la sicurezza fornita dall'apparecchiatura potrebbe essere compromessa.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI UTILIZZATI SULL'UNITÀ DI ASPIRAZIONE



Pericolo. Pericolo di lesioni.



Leggere con attenzione le istruzioni d'uso prima dell'utilizzo della macchina.



Rischio di shock elettrico.

INSTALLAZIONE

Condizioni ambientali:

- Usare solo all'interno di locali.
 - T^a ambiente: 5-40 °C [41-104 °F]
 - Umidità relativa massima: 0-95 %
 - Grado di protezione: IP20
1. Disimballare con cura la confezione e verificare che non abbia subito danni durante il trasporto.
IMPORTANTE: Non tenere il box per il telaio frontale (B). Dovuto al peso della macchina, il telaio potrebbe staccarsi (Fig. 1).
 2. Collocare il dispositivo su una superficie orizzontale, piana e rigida, lontano da fonti di calore o vibrazioni. Assicurarsi in particolare che la griglia di ventilazione posteriore sia libera e ad almeno 15 cm dalle pareti o da altri oggetti presenti e posizionati posteriormente.
 3. Posizionare l'apparecchiatura in modo che sia facile utilizzare il dispositivo di disconnessione (interruttore principale).
 4. Collegare il dispositivo a una sorgente di alimentazione di 230 V, 50/60 Hz con messa a terra.



Fig. 1

FUNZIONAMENTO

1. Accendere l'interruttore principale che si trova nella parte anteriore dell'apparecchiatura.
2. Le 2 lampade si accenderanno e il sistema di aspirazione inizierà a funzionare.
3. Iniziare a pulire con il getto di vapore.
Il ventilatore inizierà ad aspirare il vapore evitandone l'uscita e contemporaneamente migliorerà la visibilità dell'area di lavoro.

MANTENUTENZIONE E PULIZIA

Per garantire un funzionamento lungo ed affidabile del dispositivo, procedere come segue:

- Il serbatoio ha una capacità di 8 litri di acqua condensata. Controllare attraverso il visore (D) il livello dell'acqua di condensa presente nel serbatoio.
Per scaricare l'acqua rilasciare il dado superiore del tubo sul retro dell'unità e svuotare per gravità il contenuto di acqua in un contenitore appropriato.
- Pulisci regolarmente i filtri posizionati nella camera (G e F) indossando D.P.I. appropriati. Rimuovere la griglia (Fig. 2) e pulirla con un getto di vapore.



Fig. 2

IMPORTANTE: Lavorare senza la presenza dei filtri danneggerebbe la ventola.
Se necessario, sostituire i filtri usati con quelli nuovi.
Utilizzare sempre pezzi di ricambio originali MESTRA.

- Quando noti che l'aspirazione è meno potente, controlla la pulizia dei filtri in cabina e il terzo filtro che è vicino alla ventola. Se è necessario sostituirlo, rimuovere prima il coperchio posteriore, quindi rimuovere la ventola. Avrai accesso al filtro.
E' una struttura di metallo con 2 bulloni.
Sostituirlo con il filtro di ricambio fornito con la macchina.
Utilizzare solo pezzi di ricambio originali **MESTRA**.

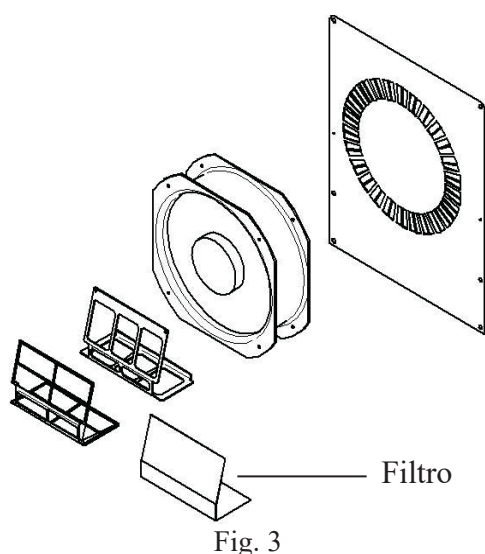


Fig. 3

- Pulire regolarmente l'esterno dell'unità con un panno inumidito con acqua saponata.
Non utilizzare solventi o altri prodotti infiammabili.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali forniti dal produttore.
- Per sostituire le lampade, svitare le manopole di fissaggio (Fig. 4).



Fig. 4

PRECAUZIONI

- Prima di collegare l'unità alla fonte di alimentazione assicurarsi che la tensione sia corretta (230V, 50/60Hz con messa a terra).
- Il cavo può essere sostituito solo con un cavo avente le stesse caratteristiche fornite dal fabbricante.
- Attenzione: prima di utilizzare la macchina, leggere completamente questo manuale operativo.
- Conservare con cura questo manuale operativo per gli utilizzi futuri.
- Non utilizzare la macchina per scopi diversi da quelli specificati in questa guida.
- Non toccare l'unità o il cavo di alimentazione con le mani bagnate.
- Prima di ogni utilizzo, controllare che il livello della acqua non raggiunga l'altezza del visore (D).
- Non riempire la camera con acqua.
- Scollegare la macchina durante i temporali e quando non la si utilizzerà per molto tempo.
- Non tirare, torcere o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione.
- Spegnerla prima di pulirla; non bagnare le parti elettriche, non usare prodotti chimici per la pulizia.
- Non spostare la macchina tenendola per la maschera del telaio frontale (Fig.1), a causa del peso della macchina potrebbe staccarsi. Utilizzare le maniglie laterali.
- Non ostruire la griglia di ventilazione posta sul retro della macchina.
- Rimuovere eventuali residui di acqua o di sporco dalla connessione del cavo.
- Scollegare l'unità immediatamente ogni volta che si nota un rumore insolito, odore o fumo.
- Non installare l'unità vicino a fonti di calore.
- Non utilizzare l'unità in ambienti umidi o vicini a materiali infiammabili (alcol, solventi, etc.).
- Per evitare incidenti, prestare attenzione durante l'uso della macchina.
- Tenere sempre l'apparecchiatura spenta quando non la si usa.
- Non consentire a bambini o a personale non qualificato di manipolare l'unità.
- Non smontare, riparare o modificare la macchina.
- Se si trova un componente difettoso o in presenza di un problema, non utilizzare la macchina.
- Contattare il fornitore o il produttore per domande o informazioni dettagliate sui problemi rilevati.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Altezza:	570 mm
Larghezza: P	520 mm
Profondità	490 mm
Peso:	24 kg
Capacità:	8 lt
Tensione:	230 V, 50/60 Hz
Consumo:	200 W
Fusibile:	Cristal 2 A, 110-240 V
Rumorosità:	<60 dBA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE UE STATEMENT OF CONFORMITY

La empresa **TALLERES MESTRAITUA S.L.**, fabricante de aparatos y herramientas para el sector de la prótesis dental, con el domicilio social que aparece a pie de página.

***TALLERES MESTRAITUA S.L.** is a company manufacturing tools and appliances for the dental prothesis sector, from the business address shown at the bottom of the page.*

DECLARA: Que el producto **BOX DE LIMPIEZA DE VAPOR R-080600**, de las siguientes características:

***I HEREBY STATE:** That the **STEAM CLEANING BOX R-080600**, with the following characteristics:*

Alto / <i>Height:</i>	570 mm
Ancho / <i>Width:</i>	520 mm
Fondo / <i>Depth:</i>	490 mm
Peso / <i>Weight:</i>	24 kg
Capacidad / <i>Capacity:</i>	8 l
Tensión / <i>Power supply:</i>	230 V, 50/60 Hz
Consumo / <i>Consumption:</i>	200 W

Cumple con los requisitos de la directiva de baja tensión 2014/35/UE, la de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE y la de seguridad en máquinas 2006/42/CE.

Meets the low voltage requirements set out in Directive 2014/35/UE, in Directive 2014/30/UE concerning electromagnetic compatibility and in Directive 2006/42/EC concerning machinery safety.

Y para que conste a los efectos oportunos, emite la presente declaración de conformidad en Sondika, a 16 de abril de 2018.

In witness whereof, the company issues this declaration of conformity in Sondika, on 16 April 2018.

Firma / *Signed:*

Ignacio Mestraitua,
Director Gerente / *Managing Director*

MESTRA®
TALLERES MESTRAITUA S.L.
Txori-Erri Etorbidea, 60
Tel. +34 944530388 - Fax +34 944711725
mestra@mestra.es - www.mestra.es
48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA